

NFIFP/R1337 (Ar)

تقرير المنظمة
عن مصائد الأسماك
وتربية الأحياء المائية

ISSN 2071-8233

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



تقرير

الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف
في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون
إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

سنتياغو، شيلي، 7 يونيو/حزيران 2019

تقرير

الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف
في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني
دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه
سنتياغو، شيلي، 7 يونيو/حزيران 2019

التنويه المطلوب:

منظمة الأغذية والزراعة. 2021. تقرير الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف في الاتفاق بشأن التنديير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه. تقرير المنظمة عن مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية رقم 1337. روما. <https://doi.org/10.4060/cb4171ar>

المسميات المستخدمة في هذا المنتج الإعلامي وطريقة عرض المواد الواردة فيه لا تعبر عن أي رأي كان خاص بمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بشأن الوضع القانوني أو الإنمائي لأي بلد، أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين حدودها وتخومها. ولا تعني الإشارة إلى شركات أو منتجات محددة لمصنعين، سواء كانت مشمولة ببراءات الاختراع أم لا، أنها تحظى بدعم أو تركية المنظمة تفضيلاً لها على أخرى ذات طابع مماثل لم يرد ذكرها.

إن وجهات النظر المعبر عنها في هذا المنتج الإعلامي تخص المؤلف (المؤلفين) ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر المنظمة أو سياساتها.

ISSN 2071-8233 [طباعة]

ISSN 2707-5478 [عبر الإنترنت]

ISBN 978-92-5-134377-7

© منظمة الأغذية والزراعة، 2021



بعض الحقوق محفوظة. هذا المصنّف متاح وفقاً لشروط الترخيص العام للمشاع الإبداعي نسب المصنف - غير تجاري - المشاركة بالمثل 3.0 لفائدة المنظمات الحكومية الدولية (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.ar>).

بموجب أحكام هذا الترخيص، يمكن نسخ هذا العمل، وإعادة توزيعه، وتكييفه لأغراض غير تجارية، بشرط التنويه بمصدر العمل على نحو مناسب. وفي أي استخدام لهذا العمل، لا ينبغي أن يكون هناك أي اقتراح بأن المنظمة تؤيد أي منظمة، أو منتجات، أو خدمات محددة. ولا يسمح باستخدام شعار المنظمة. وإذا تم تكييف العمل، فإنه يجب أن يكون مرخصاً بموجب نفس ترخيص المشاع الإبداعي أو ما يعادله. وإذا تم إنشاء ترجمة لهذا العمل، فيجب أن تتضمن بيان إخلاء المسؤولية التالي بالإضافة إلى التنويه المطلوب: "لم يتم إنشاء هذه الترجمة من قبل منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. والمنظمة ليست مسؤولة عن محتوى أو دقة هذه الترجمة. وسوف تكون الطبعة [طبعة اللغة] الأصلية هي الطبعة المعتمدة".

تتم تسوية النزاعات الناشئة بموجب الترخيص التي لا يمكن تسويتها بطريقة ودية عن طريق الوساطة والتحكيم كما هو وارد في المادة 8 من الترخيص، باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذا الترخيص. وتتمثل قواعد الوساطة المعمول بها في قواعد الوساطة الخاصة بالمنظمة العالمية للملكية الفكرية <http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules>، وسيتم إجراء أي تحكيم طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بلجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي (UNCITRAL).

مواد الطرف الثالث. يتحمل المستخدمون الراغبون في إعادة استخدام مواد من هذا العمل المنسوب إلى طرف ثالث، مثل الجداول، والأشكال، والصور، مسؤولية تحديد ما إذا كان يلزم الحصول على إذن لإعادة الاستخدام والحصول على إذن من صاحب حقوق التأليف والنشر. وتقع تبعة المطالبات الناشئة عن التعدي على أي مكون مملوك لطرف ثالث في العمل على عاتق المستخدم وحده.

المبيعات، والحقوق، والترخيص. يمكن الاطلاع على منتجات المنظمة الإعلامية على الموقع الشبكي للمنظمة (<http://www.fao.org/publications/ar>) ويمكن شراؤها من خلال publications-sales@fao.org. وينبغي تقديم طلبات الاستخدام التجاري عن طريق: www.fao.org/contact-us/licence-request. وينبغي تقديم الاستفسارات المتعلقة بالحقوق والترخيص إلى: copyright@fao.org.

إعداد هذه الوثيقة

هذه هي النسخة الأخيرة من تقرير الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف في الاتفاق في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الذي عقد في سنتياغو، شيلي، في 7 يونيو/حزيران 2019.

ملخص

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الذي عقد في سنتياغو، شيلي، في 7 يونيو/حزيران 2019. وقد ناقشت مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس الاختصاصات الخاصة بآليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، التي تم اعتمادها في الاجتماع الثاني للأطراف في الاتفاق، وقدمت توصيات محددة لاستخدامها في دعم الجهود الوطنية والإقليمية لتنفيذ الاتفاق. وانتخبت مجموعة العمل السيد Bjarne Garden من النرويج والسيدة Desri Yanti من إندونيسيا، كممثلين رسميين عن الأطراف للانضمام إلى أمانة المنظمة في الفريق المعني باستعراض الطلبات وتقديم التوصيات بشأن المساعدات التي ستمنح في إطار صندوق المساعدات المنشأ بموجب الجزء السادس. ورحبت مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس بالتصميم والمحتوى المقترحين للبوابة العالمية لتنمية القدرات من أجل مكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم التي تعمل منظمة الأغذية والزراعة على تطويرها، وشجعت المنظمة على مواصلة تطويرها.

بيان المحتويات

iii.....	إعداد هذه الوثيقة.....
iii.....	ملخص.....
1.....	افتتاح الاجتماع.....
1.....	اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع.....
	تنفيذ اختصاصات آليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء
1.....	لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه.....
	برنامج المنظمة العالمي لتنمية القدرات دعمًا للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد
1.....	غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه.....
1.....	تنسيق مبادرات تنمية القدرات.....
2.....	الاستنتاجات والتوصيات.....
3.....	موعد ومكان انعقاد الاجتماع القادم للأطراف.....
3.....	اختتام الاجتماع.....
4.....	المرفق ألف - جدول الأعمال.....
5.....	المرفق باء - قائمة بالمشاركين.....

افتتاح الاجتماع

1- عُقد الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه في سنتياغو، شيلي، في 7 يونيو/حزيران 2019. وحضر الاجتماع 40 طرفاً في الاتفاق ومراقبون من 13 دولة، وأربع منظمات حكومية دولية، ومنظمتان دوليتان غير حكوميتين. وترد في المرفق باء قائمة بالأطراف والمراقبين المشاركين.

اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع

2- اعتمد الاجتماع جدول الأعمال من دون إجراء أي تعديلات (المرفق ألف).

3- واثنختب السيدة Karin Mundnich من شيلي رئيسة السيد Josephus Mamie من سيراليون نائباً للرئيسة.

تنفيذ اختصاصات آليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

4- قدمت الأمانة اختصاصات آليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم، المبينة في الوثيقة PSMA_Part6WG3/2019/Inf.4، والتي اعتمدت في الاجتماع الثاني للأطراف في الاتفاق، الذي عُقد في الفترة من 3 إلى 6 يونيو/حزيران، في سنتياغو، شيلي. وسلطت الأمانة الضوء على الحاجة إلى أن تقوم مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس، في هذا الاجتماع الحالي، بتقديم توصيات بشأن أولويات استخدام صندوق المساعدات المنشأ بموجب الجزء السادس وبشأن نُهج حشد المساهمات المالية الطوعية لآليات التمويل، وكذلك مناقشة إنشاء فريق لاستعراض الطلبات وتقديم توصيات بشأن المساعدات التي سيتم منحها.

برنامج المنظمة العالمي لتنمية القدرات دعماً للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه

5- عرضت الأمانة التطورات في برنامج المنظمة العالمي لدعم تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، والصكوك الدولية التكميلية.

تنسيق مبادرات تنمية القدرات

6- قدمت الأمانة البوابة العالمية لتنمية القدرات لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم التي تعمل منظمة الأغذية والزراعة على تطويرها، وعرضت السمات والوظائف المحتملة للبوابة، وأدوار ومسؤوليات أصحاب المصلحة في ما يتعلق بتعبئة البوابة وإدارتها والوصول إليها، بالإضافة إلى تصميم بياني مؤقت للبوابة.

الاستنتاجات والتوصيات

7- اعتمدت مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس الاستنتاجات والتوصيات التالية:

أولويات استخدام صندوق المساعدات المنشأ بموجب الجزء السادس

- 8- من المهم أن تكون الأولوية في استخدام صندوق المساعدات موجهة نحو الاحتياجات الفعلية للمستفيدين.
- 9- ولتعظيم فوائد مبادرات المساعدة، ينبغي إجراء تحليلات للفرص لتحديد احتياجات تنمية القدرات مع الدول المعنية، إلى جانب تحليلات فعالة من حيث التكلفة من أجل تقييم أين ستكون تدخلات المساعدة أكثر إفادة.
- 10- وينبغي أن تكون إمكانيات تنمية القدرات شاملة وأن تغطي السياسات والتشريعات، والرصد والمراقبة والإشراف والعمليات، والهيكلة المؤسسية والقدرات، مع الإشارة إلى المجالات الفرعية التالية ذات الأهمية:

- o تدريب المدربين على الرصد والمراقبة والإشراف وعمليات التفتيش؛
- o وتدريب السلطات المختصة من مختلف المؤسسات والوكالات المشاركة في تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، بما في ذلك المسؤولين عن إنفاذ القانون والمدعين العامين والقضاة؛
- o وتطوير عمليات تفتيش/رصد ومراقبة وإشراف مشتركة ضمن النظام الأوسع لضوابط دولة الميناء وخطط الرقابة الأخرى ذات الصلة؛
- o وتحسين التنسيق بين الوكالات؛
- o وتبادل أفضل الممارسات بشأن تنفيذ الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، حسب الاقتضاء.

11- وبالإضافة إلى التركيز على تنمية القدرات على المستوى الوطني، ينبغي اتباع نهج إقليمي، بما في ذلك من خلال هيئات مصايد الأسماك الإقليمية، بهدف تعزيز التنسيق الإقليمي بين الدول على النحو الذي دعا إليه الاجتماع الأول للأطراف. وفي هذا الصدد، ينبغي تنمية القدرات الإقليمية، بما في ذلك الوصول إلى غير الأطراف في بعض المناطق المحددة، حسب الاقتضاء.

إنشاء فريق لاستعراض الطلبات وتقديم التوصيات بشأن المساعدات التي ستمنح في إطار صندوق المساعدات المنشأ بموجب الجزء السادس

12- اتفقت الأطراف على أن تمضي المنظمة قدمًا في عملية إنشاء الفريق، الذي يضم خبراء مستقلين ومهاجرين، لاستعراض الطلبات وتقديم التوصيات بشأن المساعدات التي تدرج في إطار صندوق المساعدات المنشأ بموجب الجزء السادس. وانتخبت مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس السيد Bjarne Garden، مساعد المدير، بنك المعرفة، الوكالة النرويجية للتعاون الإنمائي، النرويج، والسيدة Desri Yanti، رئيسة القسم الفرعي لشؤون الأمم المتحدة، وزارة الشؤون البحرية ومصايد الأسماك، إندونيسيا، كممثلين رسميين عن الأطراف للانضمام إلى أمانة المنظمة في الفريق.

13- وستُدعى الأطراف إلى تقديم ترشيحاتها إلى منظمة الأغذية والزراعة للخبراء المستقلين والمحايدين للعمل بصفتهم الشخصية في الفريق، حسب الحاجة، اعتمادًا على الخبرة الفنية المطلوبة في الفريق وعلى أساس كل حالة على حدة.

البوابة العالمية لتنمية القدرات لمكافحة الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم لمنظمة الأغذية والزراعة

14- رحبت الأطراف بالتصميم والمحتوى المقترحين للبوابة المقدمة وشجعت المنظمة على مواصلة تطويرها، مع إطلاق متوقع للبوابة بحلول نهاية عام 2019.

موعد ومكان انعقاد الاجتماع القادم للأطراف

15- تم الاتفاق على أن يُعقد الاجتماع القادم بالتعاقب مع الاجتماع الثالث للأطراف الذي سيستضيفه الاتحاد الأوروبي، خلال الأسبوع من 30 نوفمبر/تشرين الثاني إلى 4 ديسمبر/كانون الأول 2020.

اختتام الاجتماع

16- اختتم الاجتماع في 7 يونيو/حزيران في تمام الساعة 15:20.

المرفق ألف

جدول الأعمال

الفترة الصباحية الساعة 9:30

- 1- افتتاح الاجتماع
- 2- انتخاب الرئيس ونائب الرئيس
- 3- اعتماد جدول الأعمال والترتيبات الخاصة بالاجتماع
- 4- تنفيذ الاختصاصات الخاصة بآليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه
- 5- برنامج المنظمة العالمي لتنمية القدرات دعمًا للاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، والصكوك والأدوات التكميلية
- 6- تنسيق مبادرات تنمية القدرات

فترة بعد الظهر الساعة 14:00

- 7- الاستنتاجات والتوصيات
- 8- موعد ومكان انعقاد الاجتماع القادم
- 9- اختتام الاجتماع

المرفق بء

قائمة بالمشاركين

الأطراف

كوبا

H. E. Luis Orlando PAZ LÓPEZ
 Viceministro Primero
 de la Industria Alimentaria
 Phone: +5372123911
 Email: gloria.almandoz@minal.gob.cu

جيبوتي

Mr Ahmed DARAR
 Directeur de la Pêche
 Phone: +25377845776
 Email: djidarar@hotmail.com

دومينيكا

Mr Riviere SEBASTIEN
 Chief Fisheries Officer
 Phone: +17672761702
 Email: sebastien65@ufl.eu

إكودور

Mr Andrés ARENS HIDALGO
 Director Jurídico de Acuicultura y Pesca
 Phone: +593997993527
 Email: aarens@produccion.gob.ec

الاتحاد الأوروبي (منظمة عضو)

Alternate(s)
 Mr Marc RICHIR
 Administrator
 European Commission
 DG for Maritime Affairs and Fisheries
 Unit B1: Ocean Governance, Law of the Sea,
 Artic Policy
 Phone: +32498958758
 Email: marc.richir@ec.europa.eu

أستراليا

Alternate(s)
 Mr Luke ROBERTSON
 Policy Officer
 Fisheries Branch
 Governance and Environment
 Department of Agriculture and Water
 Resources
 Email: Luke.robertson@agriculture.gov.au

كابو فيردي

Head of Delegation
 Mr Hélder Maikon RODRIGUES PIRES
 Inspetor de Pescas
 Phone: +2385162642
 Email: helder.pires@mem.gov.cv

شيلي

Suplente(s)
 Ms Karin MUNDNICH WIEGOLD
 Coordinadora
 Asuntos Internacionales
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Phone: +56322502836
 Email: kmundnich@subpesca.cl

Ms Katherine Bernal SAAVEDRA
 Abogada
 Unidad Asuntos Internacionales
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura
 Phone: +56322502804
 Email: kbernal@subpesca.cl

كوستاريكا

Mr Méndez BARRIENTOS
 Jefe
 Asesoría Jurídica
 Instituto Costarricense de Pesca y Acuicultura
 Phone: +50688334455
 Email: hmendez@incopesca.go.cr

غيانا

Mr Denzil ROBERTS
Chief Fisheries Officer
Fisheries Department
Ministry of Aquaculture
Phone: +5926419331
Email: fisheriesguyana@gmail.com

إندونيسيا

Head of Delegation
Mr Gerry INDRADI
Head
Directorate of Trade, Commodity and
Intellectual Property
Ministry of Foreign Affairs
Email: gerry.indradi@kemlu.go.id

Alternate(s)
Mr Achmad FAUZIE
Subdivision for Operational and Harbour
Master of Fishing Port
Directorate General of Capture Fisheries
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Phone: +628176317898
Email: achmad.fauzie.kkp@gmail.com

Ms Desri YANTI
Head
Subdivision for United Nations Affairs
Ministry for Marine Affairs and Fisheries
Phone: +6281236002700
Email: desri_jasmin@yahoo.com

اليابان

Head of Delegation
Mr Shingo OTA
Councillor
Fisheries Agency of Japan
Phone: +81335912045
Email: shingo_ota810@maff.go.jp

Mr Takaaki UMEDA
Assistant Director
International Affairs Division
Fisheries Agency of Japan
Phone: +81335911086
Email: takaaki_umeda470@maff.gov.jp

فيجي

Head of Delegation
H.E. Semi TULEVA KOROILAVESAU
Minister for Fisheries
Ministry of Fishery
Phone: +6793301611
Email: skoroilavesau@govnet.gov.fj

Alternate(s)
Ms Atelaite ROKOSUKA
Deputy Secretary
for Fisheries
Phone: +6793222564
Email: atelaite.rokosuka@govnet.gov.fj

Mr Deo SARAN
Ambassador Extraordinary & Plenipotentiary
Permanent Representative of Fiji to FAO
Phone: +3227369050
Email: dsaran@fijiembassy.be

Mr Meli WAKOLOWAQA RAICEBE
Private Secretary
to the Minister for Fisheries
Phone: +6799928236
Email: raicebe.meli@gmail.com

غابون

Mr Landry Stège IBOUILI IBOUILI
Chargé d'études
Ministère de la Pêche et de la Mer
Phone: +24106505280
Email: stegelandry@gmail.com

غانا

Head of Delegation
Mr Godfrey BAIDOO-TSIBU
Director
Western Regional Directorate of Fisheries
Commission
Phone: +233244544704
Email: godfreytsibu.gbt@gmail.com

غينيا

Mr Amara CAMARA KABA
Directeur national par intérim de la pêche
maritime
Phone: +224621042758
Email: amaragbel@yahoo.fr

النرويج

Head of Delegation
Ms Ingrid VIKANES
Senior Adviser
Norwegian Ministry for Trade, Industry and
Fishery
Phone: +4795722703
Email: in@nfd.dep.no

Alternate(s)
Mr Bjarne GARDEN
Assistant Director
The Knowledge Bank
Section for knowledge programs
Norwegian Agency for
Development Cooperation
Phone: +4790934504
Email: bjarne.johan.garden@norad.no

Mr Terje LOBACH
Specialist Director
Directorate of Fishery
Phone: +4790835495
Email: Terje.Lobach@fiskeridir.no

Ms Hilde OGNEDAL
Senior Legal Adviser
Directorate of Fishery
Phone: +4792089516
Email: hilde.ogdenal@fiskedir.no

سلطنة عمان

Head of Delegation
Mr Musallam Salim AHMED RAFEET
Director
Fisheries Affairs
Directorate General of Fisheries

Observer
Mr Tariq Darwish ANDHOOMA AL-ALAWI
Head
Export Section
Directorate General of Fisheries

بنما

Mr Heriberto Ramon VARELA VEGA
Subdirector
Inspección, Vigilancia y Control
Phone: +50769023338
Email: hvarela@arap.gob.pa

كينيا

Alternate
Ms Lucy OBUNGU
Acting Director
Phone: +254722385671
Email: lucyobungu@yahoo.com

مدغشقر

Mr Jean Louis RABE
Adjoint Chef
Service des Opérations
Phone: +261320703929
Email: rabejeanlouis@gmail.com

موريتانيا

Mr Mohamed ELMOCTAR TOLBA
Directeur de la Marine Marchande
Phone: +222363613
Email: tolbamoctar@yahoo.fr

ميانمار

Alternate(s)
Mr Aung Nyi TOE
Director
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture, Livestock and
Irrigation
Phone: +9595027462
Email: aungnyitoe65@gmail.com

ناميبيا

Head of Delegation
H. E. Silvia MAKGONE
Deputy Minister for Fisheries
Ministry of Fisheries

Alternate(s)
Mr Steven AMBABI
Deputy Director
Ministry of Fisheries
Phone: +264642016202
Email: steven.ambabi@mfmr.gov.na

سان تومي وبرنسيبي

Mr Germano DA GRAÇA QUARESMA DA
SILVEIRA
Juriste
Département de la pêche industrielle
Direction de Pêche
Phone: +2399960655
Email: lorendaniel1975@hotmail.com

السنغال

Mr Momadou NDIAYE
Directeur
Direction de la Protection et de la Surveillance
des Pêches
Phone: +2217763787
Email: lamindiaye@gmail.com

سيراليون

Alternate(s)
Mr Josephus MAMIE
Acting Deputy Director of Fisheries
Ministry of Fisheries and Marine Resources
Phone: +23278162969
Email: josephusmamie2013@gmail.com

جنوب أفريقيا

Mr Mqondisi NGADLELA
Chief Director (Acting)
Monitoring, Control & Surveillance
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Phone: +270214023550
Email: MqondisiN@daff.gov.za

Mr Andile MOSHANI
Deputy Director
Fishery Protection Vessels
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Phone: +27214023066
Email: andilemo@daff.gov.za

سري لانكا

Mr Susantha Jayalal KAHAWATTA
Deputy Director General
Department of Fisheries & Aquatic Resources
Phone: +94112421956
Email: sjksusantha@yahoo.com

بيرو

Jefe de Delegación
Mr Andrés Martín GARRIDO SÁNCHEZ
Director
Asuntos Marítimos
Ministerio de Relaciones Exteriores
Phone: +51996366675
Email: agarrido@rree.gob.pe

الفلبين

Alternate(s)
Mr Benjamin F.S. TABIOS, JR.
Legal Officer
Bureau of Fisheries and Aquatic Resources
Department of Agriculture
Email: benjo_tabios@yahoo.com

جمهورية كوريا

Ms E Un-Hye LEE
Assistant Director
Phone: +8222660933
Email: leh0508@korea.kr

Mr Jin-Heung LEE
Assistant Director
Phone: +825145741
Email: jinheung@korea.kr

Mr TaeHoon WON
Policy analyst
Phone: +82448687840
Email: 4indamorning@kofci.org

سانت فنسنت وغرينادين

Mr Shamal CONNELL
Fisheries Officer
Ministry of Agriculture, Forestry, Fisheries,
Rural Transformation, Industry and Labour
Phone: +17844560505
Email: volcanicsoils@hotmail.com

الولايات المتحدة الأمريكية

Head of Delegation
Ms Deirdre WARNER-KRAMER
Acting Deputy Director
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
U.S. Department of State
Email: Warner-KramerDM@state.gov

Alternate(s)
Mr James BRUCE
United States Coast Guard
U.S. Department of Defence

Mr Todd DUBOIS
Assistant Director
Office of Law Enforcement
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Phone: +
Email: todd.dubois@noaa.gov

Ms Cheri MCCARTY
Foreign Affairs Specialist
Office of International Affairs and Sea Food
Inspection
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Email: cheri.mccarty@noaa.gov

Ms Katheryn PATTERSON
Foreign Affairs Specialist
Office of Law Enforcement
National Oceanic and Atmospheric
Administration
U.S. Department of Commerce
Email: katheryn.patterson@noaa.gov

Ms Rebecca WINTERING
Foreign Affairs Officer
Bureau of Oceans and International and
Scientific Affairs
U.S. Department of State
Email: WinteringRJ@state.gov

السودان

Mr Hammad Shanto Salih IBRAHIM
Diretor-General
Fisheries and Aquaculture
Ministry of Animal Resources and Fisheries
Phone: +249961916581
Email: shantosalih@yahoo.com

تايلند

Head of Delegation
Mr Kanit NAKSUNG
Director
Fish Quarantine and Inspection
Email: pholphisin@yahoo.com

Alternate(s)
Ms Jitpisut SANBOONPENG
Fishery Biologist
Phone: +
Email: pompam58@gmail.com

Mr Pholphisin SUVANACHAL
Director
Fisheries Foreign Affairs Division
Email: pholphisin@yahoo.com

توغو

Chef de délégation
Mr Kossi AHOEDO
Chef
Section Promotion des Pêches
Phone: +22890069510
Email: kahoedo@yahoo.fr

تونغا

Mr Tuikolonghau HALAFIHI
Chief Executive Officer
Ministry of Fisheries
Phone: +67621398
Email: ceo@tongafish.gov.to

Ms Losilini LOTOÁHEA
Principal Fisheries Officer
Phone: +67621399
Email: losilini@gmail.com

كندا

Head of Delegation
Mr Max KAPLAN
Manager, External Relations
Fisheries and Oceans Canada
Phone: +16132977140
Email: Max.Kaplan@dfo-mpo.gc.ca

كولومبيا

Jefe de Delegación
Mr Miguel Angel ARDILA ARDILA
Jefe
Oficina Asesora Juridica
Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca
Phone: +573770500
Email: miguel.ardila@auanp.gov.co

الجمهورية الدومينيكية

Jefe de Delegación
Mr Milton GINEBRA
Director Ejecutivo
Consejo Dominicano de Pesca y Acuicultura
Phone: +18498170260
Email: contacto@codopesca.gob.do

غواتيمالا

Jefe de Delegación
Mr Carlos Francisco MARÍN ARRIOLA
Director
Direccion de Normatividad de la Pesca y
Acuicultura
Viceministerio de Sanidad Agropecuaria y
Regulaciones
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Alimentación
Phone: +50256840660
Email: cfmarin1058@gmail.com

هندوراس

Ms Mirella GONZALEZ FLORENTINO
Lic. En biologia
Protección del Medio Marino
Dirección General de la Marina Mercante
Phone: +50487590772
Email: bgonzalez@marinamercante.gob.hn

أوروغواي

Jefe de Delegación
Mr Andrés DOMINGO
Director
Nacional de Recursos Acuáticos
Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca
de Uruguay
Phone: +598064821776
Email: uruit@ambasciatauruguay.it

فانواتو

Mr Wayne Tony TALEO
Acting Compliance Manager
Phone: +6787748506
Email: ttaleo@vanuatu.gov.vu

مراقبون من دول أخرى

الأرجنتين

Mr Martin Juan MAINERO
Counsellor
Ministry for Foreign Affairs
Phone: + 541148198008
Email: ain@mrecic.gov.ar

بليز

Ms Felicia CRUZ
Fisheries Officer
Belize Fisheries Department
Phone: +5016029708
Email: felicia.cruz@fisheries.gov.bz

البرازيل

Mr Diego Fernandes ALFIERI
Third Secretary
Agribusiness Promotion Division
Ministry for Foreign Affairs
Phone: +556120308927
Email: diego.alfieri@itamaraty.gov.br

كامبوديا

Mr Roitana BUOY
Deputy Director - General
Fisheries Administration
Phone: +855125558090
Email: roitana@gmail.com

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

وكالة مصايد أسماك منتدى المحيط الهادئ

Mr Peter GRAHAM
Monitoring Control and Surveillance Policy
Adviser
Pacific Islands Forum Fisheries Agency
Phone: +67721124
Email: peter.graham@ffa.int

Mr Pio MANOA
Legal Counsel
Pacific Islands Forum Fisheries Agency
Phone: +67721124
Email: pio.manoa@ffa.int

مركز معلومات السوق والخدمات
الاستشارية الخاصة بالمنتجات السمكية
في أمريكا اللاتينية والبحر
الكاربي (INFOPESCA)

Ms Graciela PEREIRA
Directora Ejecutiva
Centro para los servicios de información y
asesoramiento sobre la comercialización de los
productos pesqueros de América Latina y el
Caribe
Phone: +59829028701
Email: Graciela.Pereira@infopesca.org

الإنتربول

Mr Stuart BEBAN
Criminal Intelligence Analyst, Environmental
Security
International Criminal Police Organization
Phone: +6597321664
Email: s.beban@interpol.int

مركز تنمية مصايد الأسماك في جنوب شرق آسيا

Mr Kom SILAPAJARN
Secretary-General
Southeast Asian Fisheries Development
Center
Phone: +6629406326
Email: sg@seafdec.org

بابا غينيا الجديدة

Ms Yaniba ALFRED
Fisheries Inspector
Phone: +67572286140
Email: koimilla.alfred@gmail.com

Mr Rodney KIRAROCK
Fisheries Officer
Phone: +6753090423
Email: rkirarock@fisheries.gov.pg

Ms Martina RAGAGALO
Fisheries Inspector
Phone: +6753090444
Email: mragagalo993@gmail.com

سانت لوسيا

Ms Allena JOSEPH
Fisheries Biologist
Phone: +17587215078
Email: allena.joseph@govt.lc

إسبانيا

Jefe de Delegación
Ms Teresa MOLINA SCHMID
Subdirectora General
Control e Inspección
DG de Ordenación Pesquera y Acuicultura
Secretaría General de Pesca
Phone: +34913471948
Email: tmolina@mapa.es

زيمبابوي

Observer
Ms Adroit TAKUDZWA
CHAKANDINAKIRA
Delegate
Zimbabwe Parks and Wildlife Management
Authority
Phone: +2632427076258
Email: achakandinakira@zimparcs.org.zw

Mr Cristian Eugenio LABORDA MOR
Consultant
The Pew Charitable Trusts
Phone: +56995785269
Email: cristian.laborda@celaborda.com

الصندوق العالمي للحياة البرية في شيلي

Ms Mariann BREU
Manager
Southern Cone Alliance
World Wildlife Fund Chile
Phone: +56944530028
Email: mariann.breu@wwf.cl

Mr Worawit WANCHANA
Policy and Program Coordinator
Southeast Asian Fisheries Development
Center
Phone: + 6629406326
Email: worawit@seafdec.org

المراقبون من المنظمات الدولية غير الحكومية

صناديق مركز PEW الاستثمارية الخيرية

Ms Tahiana FAJARDO VARGAS
Senior Associate
Ending Illegal Fishing Project
The Pew Charitable Trusts
Phone: +12025406988
Email: tfajardovargas@pewtrusts.org

Ms Dawn BORG COSTANZI
Officer
Ending Illegal Fishing Project
The Pew Charitable Trusts
Phone: +442075354237
Email: dborgcostanzi@pewtrusts.org

أمانة منظمة الأغذية والزراعة

Ms Fortuna D'ERRICO
Office Assistant
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and Resources
Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657054838
Email: fortuna.derrico@fao.org

Mr Sandro LOVATELLI
Aquaculture Officer
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Phone: +56229232315
Email: Alessandro.Lovatelli@fao.org

Mr Blaise KUEMLANGAN
Chief
Development Law Service
Legal office
Phone: +390657054080
Email: blaise.kuemlangan@fao.org

Ms Adela REY ANEIROS
FAO Consultant
International Fisheries Policy and Legal Expert
(IUU Fishing)
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and Resources
Division
Fisheries and Aquaculture Department

Mr Javier VILLANUEVA
FAO Consultant
Consultor especialista en Pesca y Acuicultura de
Recursos Limitados,
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Email: javier.villanueva@fao.org

Mr Matthew CAMILLERI
Branch Head
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657056435
Email: matthew.camilleri@fao.org

Mr Joao Alberto BATISTA NEVES
FAO Consultant
Fisheries Monitoring, Control, Surveillance
and Compliance Expert
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
Fisheries and Aquaculture Department
Email: joao.neves@fao.org

Mr Lorenzo COPPOLA
FAO Consultant
Project Implementation
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and Resources
Division
Fisheries and Aquaculture Department
Phone: +390657056616
Email: lorenzo.coppola@fao.org

Ms Lori CURTIS
Officer, Global Fisheries Instruments to combat
IUU fishing
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and Resources
Division
Fisheries and Aquaculture Department

Ms Manuela CUVI
Legal Officer
Regional Office for Latin America and the
Caribbean
Email: manuela.cuvi@fao.org

تتضمن هذه الوثيقة تقرير الاجتماع الثالث لمجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس من قبل الأطراف في الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، الذي عقد في سنتياغو، شيلي، في 7 يونيو/حزيران 2019. وقد ناقشت مجموعة العمل المنشأة بموجب الجزء السادس الاختصاصات الخاصة بآليات التمويل بموجب الجزء السادس من الاتفاق بشأن التدابير التي تتخذها دولة الميناء لمنع الصيد غير القانوني دون إبلاغ ودون تنظيم وردعه والقضاء عليه، التي تم اعتمادها في الاجتماع الثاني للأطراف في الاتفاق، وقدمت توصيات محددة لاستخدامها في دعم الجهود الوطنية والإقليمية لتنفيذ الاتفاق.

